

UNIVERSIDAD
PEDAGOGICA
NACIONAL

SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA
UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL
UNIDAD UPN 191

El vocabulario infantil y su
importancia.

RAFAEL GONZALEZ ALMARAZ

Monterrey, N.L., 1988.



SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA
UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL
UNIDAD UPN 191



El vocabulario infantil y su
importancia.

RAMIRO GONZALEZ ALMARAZ

Tesina presentada para obtener el
título de Licenciado en
Educación Primaria.

Monterrey, N.L., 1980.

DICTAMEN DEL TRABAJO PARA TITULACION

UNIVERSIDAD
PEDAGOGICA
NACIONAL
UNIDAD 191 MONTERREY

Monterrey, N.L., a 4 de Junio de 1988.

C. PROFR.(A)
RAMIRO GONZALEZ ATMARAZ
P r e s e n t e .


En mi calidad de Presidente de la Comisión de Titulación de esta Unidad y como resultado del análisis realizado a su -- trabajo, intitulado:

"EL VOCABULARIO INFANTIL Y SU IMPORTANCIA"

opción TESINA modalidad ENSAYO --
a propuesta del asesor C. Profr.(a) MA. DARIA ELIZONDO --
GARZA , manifiesto a usted que reúne los requisitos --
académicos establecidos al respecto por la Institución.

Por lo anterior, se dictamina favorablemente su trabajo y se le autoriza a presentar su examen profesional.

Atentamente,


PROFR. ISMAEL VIDALES DELGADO
Presidente de la Comisión de Titulación
de la Unidad 191 Monterrey
UNIDAD SEAD
191 MONTERREY

mrpt'

A MI ESPOSA

Que con su cariño y ternura me
a servido de aliciente para --
poder terminar mi carrera.

A MIS HIJOS

En quienes veo en lo intimo
las esperanzas y las posibi
lidades de la humanidad ---
futura.

INDICE

	Página
DI CTAMEN	
DEDICATORIA	
I. INTRODUCCION	1
II. IMPORTANCIA DEL LENGUAJE	3
III. DESARROLLO DEL LENGUAJE DEL NIÑO	5
A. Etapas del lenguaje del niño	5
B. Fases dentro de la etapa de la lengua materna	7
IV. EL LENGUAJE	10
A. La vida y el lenguaje	10
1. Generalidades del lenguaje	10
2. Consideraciones para el estudio del lenguaje	12
3. El lenguaje como manifestación de la perso - nalidad	13
B. Clasificación del lenguaje	14
1. Lenguaje de la acción	15
2. Lenguaje de la palabra	15
3. Lenguaje gráfico	16
V. INFLUENCIA DEL MEDIO SOBRE EL VOCABULARIO DEL NIÑO	19
A. La familia	19
B. La escuela	20
C. El ambiente social	21
VI. ERRORES MAS COMUNES EN EL LENGUAJE DEL NIÑO	23
A. Errores en el medio social	23
B. Errores en el medio escolar	24
C. Regionalismos	25

VII. EL CULTIVO DEL LENGUAJE EN LA ESCUELA	27
VIII. EL ESPAÑOL COMO MATERIA DEL LENGUAJE ESCOLAR	31
A. El español en la escuela primaria	31
B. Medios utilizados por el maestro para la ense - ñanza de la expresión oral y escrita	31
IX. CONCLUSIONES Y SUGERENCIAS	33
A. Conclusiones	33
B. Sugerencias	34

NOTAS BIBLIOGRAFICAS

BIBLIOGRAFIA

I. INTRODUCCION

Al llegar el niño a sus seis años de edad época en que debe ingresar a la escuela para recibir su educación primaria, lleva ya consigo un cúmulo de conocimientos y experiencias; y la posibilidad de nombrar y hablar de todos los seres y de todas las cosas que existen en su hogar y en el medio en que actúa; así como la posibilidad de expresar diferentes aspectos de los conocimientos, acciones y los distintos lugares donde se desarrollan y se verifican éstos. El niño ha podido aprender de aquellas cosas que lo rodean, por las cuales tiene grandes intereses. Por lo tanto la escuela es el lugar donde se debe desarrollar en los alumnos el vocabulario infantil, ya que pues, es el punto de partida para conseguir el desarrollo integral de la personalidad del educando.

Alfari

La capacidad de expresarse a través del lenguaje en el niño es innata. Pero esta facultad en sí misma es poca cosa, sino llega a desarrollarse, y es en este desarrollo donde la escuela desempeña un importante papel adiestrando y ejercitando atinadamente todos los aspectos importantes del lenguaje, sin descuidar ninguno de ellos.

Pianferr

Los maestros debemos tomar conciencia del papel que en el desarrollo del lenguaje en el niño desempeñamos. Es así como al maestro corresponde depurar y seguir cultivando el lenguaje del niño. Esta será una ardua tarea y difícil, pero no imposible.

Esto último lo he podido comprobar mediante la experiencia que

da la práctica al estar al frente de un grupo de alumnos en la escuela primaria. El maestro debe de estar conciente de la influencia que el lenguaje ejerce en la vida social, económica y cultural de un futuro ciudadano y ponerse a meditar un poco -- sobre este instrumento de comunicación y lo que queremos lograr a través de su cultivo.

Se puede observar que han existido ciertas fallas al tratar de desarrollarlo tanto en el sistema educacional como en nuestra proyección como maestros, ya que la meta es que el educando -- trate de aprender no sólo a adquirir la habilidad de hablar -- sino a transponer de manera clara y precisa mediante la escritura el conjunto de ideas que se van ilvanando en su mente. Es -- tas fallas se pueden apreciar en nuestros alumnos que están -- por terminar su instrucción primaria, y no sólo en este nivel -- sino en secundaria y aún en niveles semiprofesionales y profesionales, no son capaces de redactar un trabajo por sencillo -- que sea esto es debido a que no saben organizar ni poner en -- claro las ideas por escrito con precisión.

Para realizar este trabajo de tesina, modalidad ensayo, se ha recurrido a la consulta de diversos libros, después de un análisis minucioso de el contenido recolectado se procedió a seleccionar lo más adecuado aunando las experiencias vividas en los diferentes centros de trabajo en los que he laborado, para posteriormente pasar a la redacción del tema, tratando de resaltar la importancia de el lenguaje en la escuela primaria.

II. IMPORTANCIA DEL LENGUAJE

El área de español tiene como meta proporcionar a los alumnos los instrumentos básicos de comunicación; expresión y comprensión.

Esta área es la primera que se presenta en los programas, porque es el punto de partida para el aprendizaje de las demás áreas. Además, su importancia es fundamental para el funcionamiento de nuestro pensamiento. Así pues, lenguaje y pensamiento se condicionan mutuamente, ya que el uno no puede crecer ni enriquecerse sin el otro.

El cultivo del lenguaje es el cimiento de la educación pues la mayoría de las cosas que aprendemos, las aprendemos sobre todo a través del lenguaje. La relación del lenguaje con las demás áreas, se pone de manifiesto, ya que sin él no podrán cumplirse los objetivos de estas áreas, el lenguaje es el instrumento que hace posible el aprendizaje de las asignaturas.

Todas las asignaturas necesitan del lenguaje en sus diversos aspectos, el maestro está en la obligación de atender su cultivo en todos los momentos de la actividad escolar, cualquiera que sea la materia con que está trabajando. Para la enseñanza del lenguaje la escuela primaria necesita considerar principalmente el lenguaje escrito y el hablado. De ésta manera, la enseñanza del lenguaje ha de proponerse fundamentalmente, enseñar a hablar, leer y escribir.

El logro de estos propósitos se alcanzará a través de ejercitación constante y bien orientada de las actividades que se desarrollan en la escuela: lectura, escritura, lenguaje oral y escrito, ortografía y literatura.

Además de los propósitos del lenguaje, es necesario conocer la principal función del mismo: la transmisión del pensamiento y la expresión de las ideas.

Hay que prestarle atención a la lengua hablada y es necesario tener presente la finalidad de la expresión oral la cual consiste en los mecanismos de comunicación oral o sea hablar y escuchar. Esta función se practica no sólo en la escuela sino en otro medio, ya sea social, familiar o de trabajo. Es necesario que el niño emplee las palabras con propiedad y aumente su vocabulario, cada cosa que conozca por su nombre y se le distinga por sus cualidades y por ser sus usos. Para lograr esto, se necesita una enseñanza más activa en la que el niño se exprese libremente, en la que pregunta e investiga y en el que el maestro descubre y orienta.

III. DESARROLLO DEL LENGUAJE DEL NIÑO

A. Etapas del lenguaje del niño

Primera etapa:

La primera manifestación del lenguaje, es una actividad espontánea del niño como puede observarse en los primeros meses de su vida.

Esta actividad consiste en una serie de movimientos instintivos que efectúa como jugando con sus propios órganos vocales, imitando, sonidos, gritos y murmullos sin ninguna finalidad aparente. Pero el niño no sólo emite sonidos, sino que también mueve espontáneamente los brazos y piernas. Pues hay una íntima relación entre estos movimientos y los que hace con sus labios y su garganta para emitir los sonidos, porque el niño juega espontáneamente con sus órganos vocales para estimular su desarrollo. Esta etapa es pues la primera etapa en el proceso del desarrollo del lenguaje del niño llamada por algunos autores como la etapa del grito no articulado, los niños manifiestan dolor o inconformidad cuyo fin es la de llamar la atención acerca de sus necesidades.

Segunda etapa:

La segunda etapa está constituida por lo que podemos llamar la autoimitación, la cual queda determinada de la siguiente manera: Cuando el niño produce los sonidos, al mismo tiempo los oye, de manera que pronto establece un firme enlace entre los-

movimientos verbales y el sonido percibido. Como consecuencia de este enlace asociativo, reproduce nuevamente los sonidos -- por el simple hecho de oírlos. Así podemos explicarnos el balbuceo y la repetición monótona de sílabas y hasta palabras fáciles de pronunciar ba-ba-ba, da-da-da, ma, pa, ta, etc.

Pero es indudable que estos sonidos y palabras no tienen ningún sentido para el niño, pues carecen de todo significado --- para él.

Esta etapa del lenguaje por el carácter mecánico de la repetición verbal bien podría llamarse la fase de el loro; pues falta todavía la relación entre la palabra y lo que ésta significa. En algunos autores la llaman la etapa del balbuceo.

Tercera etapa:

La etapa de la lengua materna, se distingue por la intervención del adulto. La madre o cualquier otra persona del medio circundante elige entre el cúmulo de sonidos emitidos por el niño, aquéllos que resulten parecidos a las palabras de su propio lenguaje y los repite ante el niño; quien los repite a su vez, puesto que ya está en condiciones de hacerlo gracias al desarrollo de sus órganos vocales, alcanzado por los ejercicios previos de las etapas anteriores. Pero el niño aún no entiende el significado de las palabras que oye y repite, sin cesar, más los padres impacientes o cegados por el cariño al oír que el niño emite y repite palabras conocidas creen que ya sabe hablar.

En esta etapa la influencia de los adultos es cada vez mayor - puesto que tratan de aumentar los primeros fonemas y a asociar los a las cosas.

Las palabras y las combinaciones de palabras, son repetidas -- sin cesar al niño en presencia de personas, de cosas o de he -- chos que se distinguen por dichas palabras. De este modo va -- uniéndose el tercer factor de los dos elementos anteriores que es el significado. De esta manera el idioma del niño se va perfeccionando lentamente por imitación. Primero aprende la son -- rica social, después sonidos y de ahí pasa a la imitación de -- palabras.

Urencia distingue las siguientes fases dentro de la etapa de -- la lengua materna.

Fase silábica o inflexible:

Comprendida hasta los dos años o poco más. El niño se expresa -- por medio de palabras sueltas que tienen significado de ora -- ciones para él. Así por ejemplo "eche" quizás quiere decir mamá -- dame leche después utilizará dos o tres palabras dentro del pen -- samiento, "mamá eche nene por decir mamá quiero leche. Por lo -- general con estas palabras expresa deseos.

Fase de aglutinación:

El niño comienza a expresar las relaciones de significación -- que tienen entre sí las palabras, apareciendo dentro de su len -- guaje algunos adverbios, pronombres, verbos, artículos y prepo

siciones. Sin embargo el niño no ha adquirido aún las irregularidades del idioma ni los cambios desinenciales.

Fase de imitación:

El niño va adquiriendo poco a poco flexibilidad. Aprende el uso de irregularidades y pasa de la yuxtaposición a la oración simple ampliando el uso de algunas partes de la oración.

En este momento es cuando interviene la verdadera imitación exterior. Al darse cuenta de la importancia de los signos verbales, el niño comienza a imitar voluntariamente y con entusiasmo las palabras de los mayores aunque no siempre las comprende del todo. Sus ensayos son bastante imperfectos, las palabras que pronuncia guardan cierto parecido con las que oye, pero voces son bastante distintas.

En resumen, el período de imitación es una etapa bastante avanzada del desarrollo lingüístico y no del paso inicial que crece y se desarrolla.

Sin la previa actividad espontánea de la primera y segunda etapa no podría entrar en juego la imitación.

Fase de corrección:

La cuarta y última etapa se caracteriza por la corrección que el ambiente circundante efectúa en el lenguaje del niño. Los mal entendidos que se producen por el uso inadecuado de las palabras, enseñan al niño en que sentido debe emplear los voca -

blos para que surtan el efecto deseado. Mediante las correcciones que hacen los padres o los hermanos, se pone poco a poco de acuerdo con las personas que lo rodean. En el fondo nunca se llega a un acuerdo total en virtud de que cada individuo conserva algo en particular en su vocabulario, dando un matiz especial a sus palabras.

IV. EL LENGUAJE

A. La vida y el lenguaje

1. Generalidades del lenguaje

Al hablar del lenguaje, es necesario que volvamos la mirada hacia el recorrido que realiza el ser humano cuando adquiere el lenguaje.

Aclaremos de antemano que no descubriremos nada nuevo respecto a este tema, sino que fijaremos nuestra atención en los mecanismos sencillos y rudimentarios, que pone en juego la naturaleza y hace posible que el niño vaya desarrollando paulatinamente y desmenuzando su lenguaje. Procuraremos determinar los factores externos, físicos o psicológicos que lo provocan o lo estimulan.

Quede entendido también que lo que aquí se exprese en lo que concierne a la adquisición y la evolución del lenguaje infantil aludirá a fenómenos extremadamente normales y ordinarios.

La verdad que el hombre trae innatas la disposición y la conformación orgánicas, necesarias para que pueda adquirir y desenvolver su lenguaje.

Tal disposición y conformación son exclusivas del hombre, y únicas porque son las que lo distinguen y lo colocan por encima de los demás seres vivientes.

Partiendo de la definición " El lenguaje ha salido indudable -

mente del grito, que traduce espontáneamente las emociones"(1)

Al llegar el niño a éste mundo la primera manifestación de su lenguaje es el grito que despide. Esto es debido al choque súbito por el paso de un ambiente a otro y la necesidad urgente e innata de respirar y adaptarse a la nueva existencia. El grito que el niño emite cuando nace tiene la virtud de hacer andar por primera vez, los órganos que después le van a servir para hablar.

Al poco tiempo de nacido, digamos a los tres meses, los órganos vocales del niño empiezan a producir sílabas sencillas, simples, de carácter vocálico. Estas manifestaciones son meros balbuceos, no tienen ninguna intención intelectual, son actos mecánicos posiblemente reflejos.

Hacia los siete u ocho meses aproximadamente, el niño empieza a emitir voces, las cuales no pueden considerarse todavía como lenguaje. Aunque ya para esta edad el niño ya sabe hacerse entender, en sus necesidades, mediante la diferenciación de su llanto.

Tras los nueve meses de su vida, la repetición de esos reflejos condicionados lo lleva a la formación de hábitos, que bien pueden desembocar en la simbolización de los hechos que ya es lenguaje.

A medida que pasan los días, poco a poco van apareciendo las combinaciones silábicas y las sílabas seriadas y repetidas. En

casi todos los casos, comienzan con aquellas voces autorizadas por la observación popular, ma, na, pa, ta, con las cuales se forman las palabras mamá, papá, nana, tata.

En la etapa que estamos tratando, el lenguaje del niño aún no alcanza esta característica, ya que para él las palabras son las cosas no su representación.

2. Consideraciones para el estudio del lenguaje

Son muy importantes las consideraciones que podemos obtener en el estudio de la adquisición del lenguaje, ya que están encaminadas a servir de base para mejorar la enseñanza del lenguaje en nuestras escuelas.

Las principales consideraciones son las siguientes:

La imitación.- Es un mecanismo psicológico que utiliza el niño para adquirir el lenguaje, ejem: Un niño mexicano, que es criado por personas que hablan otro idioma que no es español, aprenderá el idioma de éstos.

El lenguaje penetra por el oído.- Lo que el niño imita es un fenómeno acústico, sonoro. ejem: Un niño que nace sordo generalmente es mudo.

La lengua materna es natural.- El niño aprende a hablar, bajo los mismos cuidados y las mismas impresiones con que aprende a andar, y recibe las primeras normas de conducta. Adopta el lenguaje que hablan sus padres, las voces y modismos del medio --

ambiente en que se desenvuelve durante sus primeros años.

El niño aprende a hablar en la vida misma.— El trato familiar-social y los halagos que recibe, son los conductores del aprendizaje, del lenguaje lo que es importantísimo, se esfuerza con ayuda aparente de ninguna especie.

Cuando el niño llega a la escuela, ya lleva adquirida la estructura del lenguaje, lo que el niño aprenda en la escuela será más bien la envoltura, el contorno de esa envoltura y la proyección escrita de lo que ya posee oralmente. Esto, que es lo principal, lo medular, ya es suyo y es indiscutible. Pero su espíritu debe de ir ya evolucionando en la senda de la simbolización, la cual aprenderá aproximadamente a los dos años de edad. Es en este momento, cuando aparece en su expresión lingüística la frase monopalábrica.

3. El lenguaje como manifestación de la personalidad.

En esta función el lenguaje del niño, le pone a la comunicación el sello de su propio yo y lo expresa con rasgos individuales. J. Piaget. considera esta función y la llama " Formas egocéntricas que es el lenguaje monologar y se refiere a los estados de ánimo, en el que el niño va acompañado de la acción sobre todo en los juegos " (2)

Este monologar desarrolla en el niño, según, Piaget, la libre-expresión y las manifestaciones personales; esto ayuda en el niño a encontrar la expresión cabal para cada pensamiento. El-

niño va desenvolviendo su expresión original, se encuentra a sí mismo; esto es lo que convierte con el tiempo en el estilo propio.

Cuando el niño cumple los 6 ó 7 años de edad, en que ingresa a la escuela primaria, podemos decir que ha adquirido la estructura, el esqueleto del lenguaje. Todo lo que aprenda será un collage, a veces básico, a veces ornamental de ese tronco firme pero ya firme e indiscutible.

B. Clasificación del lenguaje

El lenguaje es el conjunto de signos mediante los cuales expresamos nuestro pensamiento. Esto tiene como finalidad la comunicación con los demás, de nuestros fenómenos internos, emociones y pensamientos.

El lenguaje es tan importante en nuestra vida, pues gracias a él hay comunicación entre dos inteligencias, se descubre al mundo y se da a la sociedad lo que es capaz de dar.

Esto mismo se indica en la definición:

" Lenguaje, capacidad que tiene el ser humano que vive en sociedad para inventar, organizar y desarrollar un peculiar sistema de signos llamados lingüísticos, lo que le permite establecer todo tipo de comunicación, para expresar y trasladar a los demás hombres impresiones, deseos - situaciones experiencias y vivencias, por medio de ciertas unidades sonoras y significativas dotadas de características especiales. (3)

La mayoría de los autores coinciden en que el lenguaje es un conjunto de signos que sirven para establecer la comunicación-

de la persona para con el resto de la sociedad.

Atendiendo a la diferente naturaleza de los signos que constituyen al lenguaje, se pueden citar las diversas clases del lenguaje que son: El lenguaje de la acción, el lenguaje de la palabra y el lenguaje gráfico.

1. Lenguaje de la acción

Esta clase de lenguaje se encuentra formado por el gesto y la mímica. Es decir, la expresión plástica por la conducta o posición exterior del cuerpo y movimientos de los miembros. El gesto comprende el conjunto de actitudes y disposiciones de las líneas de la cara, por las variaciones de los músculos faciales de un valor significativo y cierto. La mímica en cambio acompaña al gesto en ocasiones con movimientos de los brazos y en algunas ocasiones con piernas y cabeza.

El gesto y la mímica se hayan ligados íntimamente y de un modo natural a la expresión de las emociones, de tal manera que puede decirse que a cada sentimiento y aún a cada matiz del mismo corresponden gesto y mímica diferentes. Estas variaciones no pasan inadvertidas para nadie que se haya dotado de cierta perspicacia y espíritu de observación.

El lenguaje de la acción, gesto y mímica puede tener un valor convencional y construir un lenguaje integral. Es decir, un lenguaje que sirva para expresar los fenómenos de la vida afectiva, sentimientos, pensamientos y voliciones.

2. Lenguaje de la palabra

Este lenguaje tiene dos formas que son: Lenguaje oral y Lenguaje escrito (gráfico).

El lenguaje verbal o de la palabra es el conjunto de sonidos -- por lo que se puede llamar también fónico o fonético. Estos -- sonidos pueden convertirse en gritos, sonidos inarticulados y lenguaje onomatopéyico que sirve para la exclamación y para la expresión natural de determinados estados afectivos. También -- en sonidos puros, vocales, combinados con ruidos y sonidos articulados; modificaciones por los movimientos o posiciones de la lengua, de los labios o de los dientes. Cada uno de estos -- sonidos y cada una de estas combinaciones pueden servir de signos para expresar un objeto o una idea. Reciben el nombre de -- fonemas ya cuando significan una idea o elementos de un juicio o pensamientos que constituyen la palabra.

3. Lenguaje gráfico

El lenguaje gráfico o escrito consiste en un sistema de signos trazados de un modo permanente y perceptible por la vista y el tacto (escritura de ciegos), éstos corresponden por su significado a los signos fónicos del lenguaje oral del que vienen a constituir un perfeccionamiento. La palabra oral es un signo -- limitado por el espacio de tiempo porque la voz sólo puede -- oírse a pequeña distancia, salvo que se empleen procedimientos especiales de transmisión (megáfono, Teléfono); y además, porque sólo dura los breves instantes de su pronunciación, aún -- cuando exista un medio de conservación y reproducción directa de los sonidos (grabadora).

El lenguaje escrito es de gran importancia para la cultura. Si los hombres no hubiesen dispuesto de otro medio de comunicación que la palabra hablada, les hubiera sido imposible toda relación a grandes distancias de espacio y tiempo. La escritura ha sido el gran medio de transmisión del pensamiento a través del espacio y del tiempo.

Por ella pueden ponerse en relación los hombres no sólo de regiones remotas, sino también con las futuras generaciones.

Por la escritura retenemos parte de los adelantos del pasado -- como las ideas y los descubrimientos de los grandes sabios, la experiencia de las generaciones pasadas y los hechos memorables de la historia.

Por eso se ha dicho con razón, que la escritura es la memoria de la humanidad, un pueblo sin escritura será necesariamente -- un pueblo que no progrese.

" El lenguaje es la forma total y completa de la expresión humana para manifestar los sentimientos, sensaciones y pensamientos para percibir la comunicación de otros y recibirla en forma de diálogo o conversación. (4)

Esta definición pone de manifiesto que el hombre es un ser social, que su equilibrio lo encuentra en relación con los demás y esta relación parte del lenguaje; de ahí su importancia porque el lenguaje se compone de sonidos y sus signos gráficos -- correspondientes, se pueden combinar de diversas maneras, por lo que el número de palabras es incalculable. Estas combinaciones según reglas determinadas constituyen los idiomas.

En cada idioma o lengua se encuentran reflejadas las diversas maneras de ser, de pensar de los pueblos que lo usan. El lenguaje es como un indicio o síntoma de la psicología de los pueblos y de las razas, de ahí que las lenguas de los pueblos han sido elaboradas en el transcurso de los siglos, por la mentalidad propia de cada raza.

Cada raza presenta características que la diferencian y forman un archivo en el que las generaciones pasadas han dejado huella de aspiraciones y progreso, culturas, etc.

Siendo el lenguaje en sus distintas formas un conjunto o sistema de signos, precisa estudiar el medio de producir voluntariamente dichos signos; y después los medios de que disponemos -- para captarlos, percibirlos e interpretarlos.

A pesar de su inmensa variedad, los signos del lenguaje se reducen a movimientos, ya representen directamente o por sí mismos las emociones y pensamientos que queremos expresar nos estamos refiriendo al (lenguaje mímico y plástico del gesto);- o bien sirvan para el trazado de huellas o rasgos gráficos o - la producción de sonidos puros y articulados nos referimos al (lenguaje escrito y lenguaje gráfico).

V. INFLUENCIA DEL MEDIO SOBRE EL VOCABULARIO DEL NIÑO

El medio ejerce una poderosa influencia en el vocabulario del niño, se manifiesta en algunos casos con carácter positivo y en otros en forma negativa.

Considerando al medio en su forma más amplia, podemos incluir a la familia, la escuela y el medio social con todos sus factores. Sabemos que todos y cada uno de ellos ejercen una influencia ya sea positiva o negativa en el vocabulario del niño.

A. La familia

El hogar, es donde el niño ve la luz por primera vez y es el medio que más influye en él, pues es ahí donde el niño conforme va creciendo y se va desarrollando.

Algunos autores opinan que el niño cuando nace es una página en blanco donde se va grabando todo lo que ve y oye en el medio en que se desenvuelve. " La familia dirige los procesos fundamentales del desarrollo psíquico y la organización de la vida afectiva y emotiva del niño según los modelos ambientales." (5)

El niño es por naturaleza un gran imitador, de ahí, que repite todo lo que ve y oye sin distinguir si aquella palabra es correcta o si está mal pronunciada. Cuando los padres carecen de una buena educación y su vocabulario es deficiente, es na-

tural que ese ejemplo lo adopten los hijos en perjuicio de ellos mismos. Se ven casos en la mayoría de las familias en que el padre de familia llega al hogar en estado inconveniente, escandalizando y dejando oír un pésimo vocabulario, hablando a su esposa e hijos con palabras mal sonantes. Si esto sucede con frecuencia, llegan los hijos a ver el incidente como cosa natural y luego también ellos usan ese inicuo vocabulario, el cuál será la causada que los aparten y los llamen la atención en la escuela.

En caso contrario cuando en el hogar reina un ambiente de cordialidad y los padres son poseedores de un buen vocabulario, están pendientes de sus hijos corrigiéndoles las palabras erróneas de su vocabulario, buscando mejorar y desarrollar el vocabulario de sus hijos. Esos niños que han nacido y se desarrollan en un ambiente favorable, es lógico que se apropien de un buen vocabulario que será de gran utilidad en su vida diaria.

B. La escuela

Se considera a la escuela como el mejor factor para ampliar y corregir el vocabulario del niño, pese a el vocabulario que impera en el lugar donde se encuentre situada. Es pues una misión que tenemos los maestros de desarrollar y corregir el vocabulario de la mejor manera que nos sea posible, para ir contrarestando la influencia familiar o del medio donde se desenvuelve el niño. Para que logre el alumno hablar con corrección y así mismo sea capaz de transponer mediante la escritura sus-

pensamientos de manera clara y correcta.

C. El ambiente social

El ambiente social ofrece una poderosa influencia en el lenguaje del niño. Si el niño se desenvuelve en un medio social donde existe una buena educación, es natural que también imite un buen comportamiento al hablar. Por lo contrario si se desenvuelve en un ambiente donde impere el analfabetismo y la corrupción, donde los mayores no se preocupan en lo más mínimo por el porvenir de sus hijos, y más aún si existe entre ellos la pobreza extrema, el nivel de cultura que poseen es diferente y tendrán un vocabulario extremadamente bajo y deficiente.

Las amistades son también un factor importante que influye poderosamente en la forma de hablar de los niños, las cuales algunas veces pueden ser benéficas, pero en la mayoría de los casos no.

Hoy en la actualidad en la mayor parte de los medios de la clase media trabajadora, la niñez se ve constantemente afectada por una gran cantidad de centros de vicio que se encuentran cerca de las instituciones escolares; las cuales a veces nada pueden hacer para evitar que los niños aprendan un vocabulario de lo más corrompido e inaceptable por la sociedad.

El radio y la televisión son medios de comunicación que influyen hoy en día en el vocabulario del niño y por consiguiente en su cultura, transformándose en un medio eficaz para la edu-

cación del niño; pues da cabida a la enseñanza audivisual y la del circuito cerrado que ha tenido grandes resultados donde se ha puesto en práctica. También cabe aclarar que algunos programas televisivos degeneran el lenguaje y puede obstaculizar la labor educativa.

El cine y la prensa son otros medios de comunicación del medio ambiente que influyen poderosamente en el vocabulario de los niños. Por lo tanto es recomendable que los padres de familia seleccionen las películas y revistas que sus hijos han de leer o ver, procurando siempre que éstas sean de carácter moral y educativas y evitándoles aquellas que perturben su mentalidad y lastimen su moral.

Para concluir diré que el medio social influye en la formación del lenguaje del niño. Que el hogar tiene la mayor influencia en su formación, porque es ahí donde aprende sus primeras palabras.

VI ERRORES MAS COMUNES EN EL LENGUAJE DEL NIÑO

A. Errores en el medio social

Son muchos los errores que los niños, los jóvenes y aún los adultos cometen al hablar. Con frecuencia escuchamos de labios de muchos niños y mayores, que al estar conversando cometen -- grandes errores, lo que nos viene a mostrar que en el medio -- donde se desenvuelve no posee una buena cultura.

Se hace necesario buscar la solución a tan grave problema, --- pues son muchos y muy arraigados los barbarismos y vicios de -- dicción que los niños cometen al hablar. Sólo con una constan- cia inquebrantable se lograrán desterrar esos defectos del len- guaje.

Considero un tanto imposible poder señalar los errores que los niños cometen al hablar, me concretaré únicamente a los más co- munes en el medio social y escolar.

Citaré una lista de palabras las cuales considero como los e-- rrores más comunes que el niño comete en el medio social, las- cuales fueron tomadas de centros recreativos, personas adultas y en la calle misma.

ácido	por	ácido
apa	"	papá
muchacho	"	mucho
fuiistes	"	fuiiste
pos	"	pues

continúas	por	cuanto y más
tualla	"	toalla
agüela	"	abuela
paque	"	para que

B. Errores en el medio escolar

Durante mis años de servicio en la enseñanza básica he tenido la oportunidad de detectar en los diferentes ciclos escolares algunos de los errores que los niños cometen al hablar, sucediendo estos con frecuencia en la lectura cuando el niño habla con los compañeros, etc.

Citaré a continuación una lista de palabras las cuales considero que son los errores más comunes en el primer ciclo dejándose ver con más acentuación en el primer grado.

bulo	por	burro
sia	"	silla
quielo	"	quiero
dinelo	"	dinero
cilco	"	circo
dandera	"	bandera
calo	"	carro
amario	"	amarillo

Notese que en la mayoría de las palabras antes mencionadas,-- los errores consisten en la supresión o cambio de letras, también se presentan porque su vocabulario es reducido. Ya que el alumno de primer grado tiene dificultad para pronunciar la r, rr, ll y su error más común es la confusión de la b por la d.

Los errores más comunes en el segundo ciclo son más bien errores por causa de deletreo, pues al repetir una palabra lo hacen de la manera correcta, pero al escribir acostumbra a deletrear y eso provoca que el niño se equivoque, por ejemplo:

gitarra	por	gui tarra
agila	"	aguila
queso	"	queso
gorrión	"	gorrión
jugete	"	jugete
cerro	"	cerro

Se puede notar en esta serie de palabras que el niño de segundo ciclo suprime las siguientes letras: la u por la r la g -- por la j y al deletrear algunas palabras a la u la hace ü.

Los errores más comunes que se observan en el tercer ciclo se dan más bien por lo arraigado de los errores, ya sea por falta de ejercicios o por la influencia del medio, llamados también regionalismos pues se cometen de una manera inconsciente y natural.

C. Regionalismos

Este tipo de palabras se han hecho tan populares o su uso es tan cotidiano que han pasado a formar parte de nuestro lenguaje y han recibido la aceptación por parte de la sociedad, sin que por ello dejen de ser errores de vocabulario por ejemplo:

aigre	por	aire
gueso	"	hueso
tragistes	"	tragiste

muncho	por	mucho
guevo	"	huevo
haiga	"	haya
guey	"	buey
guerco	"	niño

Observese que estos errores consisten principalmente en el -- cambio o aumento de letras, pues en estos errores puede verse con gran claridad el cambio de la g por la h, g por b, etc.

VII EL CULTIVO DEL LENGUAJE EN LA ESCUELA

La imitación desempeña un papel muy importante, todo el vocabulario lo aprende el niño reproduciendo gradualmente lo que oye de otras personas de su contorno ambiental.

El sordomudo no habla porque no oye. Cuando no ha recibido una educación especial que consiste en sustituir el oído por la vista, sólo es capaz de emitir gritos inarticulados en forma espontánea, no pasando de la primera fase del desarrollo del lenguaje infantil.

Por esto se dice con razón que la primera lengua que uno aprende es la materna.

La voz que más oye el niño, es la de la madre. Es a ella a quien imita asiduamente en sus gestos, en sus palabras, en su risa y en sus cantos. Esta no ha de olvidar que debe esmerarse en ser para él un modelo para la adquisición del lenguaje. Hacen mal algunas madres que segadas por el cariño, emplean el lenguaje imperfecto pero gracioso del niño con el pretexto de hacerse entender mejor. Con esto retardarán la evolución del lenguaje ya que éste debe imitar a la madre y no la madre al niño.

En la escuela, el maestro debe tener cuidado de no enseñar ninguna palabra al alumno cuyo sentido no haya comprendido perfectamente, ya que se corre el riesgo de que la llegue a emplear sin sentido.

"Todos los aspectos del lenguaje ofrecen al maestro la posibilidad de ejercitar su imaginación y enriquecer sus recursos didácticos afin de realizar una enseñanza activa que responda a las necesidades básicas del niño y le proporcione a éste una gran diversidad de estímulos para su desarrollo natural" (6).

La aparición de la exactitud es la que infunde energía al pensamiento y le da más belleza al estilo.

Debe acostumbrarse a el alumno a emplear el vocabulario correspondiente a cada idea y a contribuir las proposiciones en forma correcta. El orden de colocación de los términos debe ser lógico y natural: sujeto y predicado. De este modo cada proposición guardará con respecto a la otra, un equilibrio armonioso contribuyendo mediante la ejercitación a formar un estilo limpio claro y elegante.

Cada pensamiento nuevo debe ser expresado por una proposición nueva. Los pensamientos mismos deben ser graduados y ordenados de acuerdo con su importancia.

En lo personal me tocó trabajar con un grupo de primer grado que es donde se puede apreciar mejor el vocabulario que los niños traen consigo como producto del medio donde vive. En este grado el maestro tropieza con grandes dificultades respecto al vocabulario del niño ya que ignora el medio del cual proviene. Cuando el niño llega por primera vez a la escuela se le nota tímido, cohibido, busca aislarse de los demás, se le refleja la falta de confianza para con el maestro; esto se debe a gran parte a que el niño se encuentra en un ambiente

al que no está habituado.

En un grupo se encuentran varios tipos de niños. tratándose de un primer año lo anterior se hace más notorio. Muchos de ellos se caracterizan por la ausencia de palabras, esto puede ser -- por falta de desarrollo en su lenguaje, o por timidez excesiva. En algunos grupos que he tenido a mi cargo se han presentado -- algunos casos de esta índole para los cuales utilicé el sistema de preguntas sencillas sobre temas familiares, juegos, etc.

El maestro debe de buscar los métodos adecuados para que los niños desarrollen su lenguaje de una manera gradual, primero -- con palabras aisladas, luego frases y por último frases y oraciones.

Un medio muy eficaz que utilizamos los maestros es la narra -- ción de cuentos, ya que a ellos a esta edad les gustan. El maestro ha de aprovechar esta oportunidad que los alumnos les -- brindan, para hacer después de que les haya narrado el cuento, un interrogatorio para que contesten en forma de plática, con -- el fin de corregirles la forma de expresión si lo hace incorre -- ctamente.

La función de la escuela además de instruir y preparar al niño para la vida, tiene por tarea corregir y desarrollar su lengua -- je.

Hay niños que llegan de un medio donde el vocabulario de sus -- moradores es muy deficiente y también ellos usan esa forma de -- expresión, lo que viene a constituir un grave problema para su

educación.

La escuela debe valerse de todos los medios tanto técnicos como prácticos para hacer que el lenguaje de los alumnos sea más amplio y mejor.

El maestro de primer grado sobre todo, debe estar alerta para corregir los errores en que sus alumnos incurran al hablar y de corregir dichas faltas tratando de que no las escriban. Esta labor seguirá siendo vigilada durante todos los grados de la escuela primaria, para depurar el lenguaje de todos los alumnos tanto oral como escrito.

No es posible que en un año escolar se logren desterrar los hábitos perniciosos en el vocabulario del niño. Un año escolar es muy corto y el niño sigue recibiendo la negativa influencia del medio donde vive. Esto hace más difícil la tarea del maestro en toda la escolaridad del alumno.

VIII. EL ESPAÑOL COMO MATERIA DEL LENGUAJE ESCOLAR

A. El español en la escuela primaria .

Dentro de las materias que nos marca el programa escolar, el español ocupa un lugar predominante en todos los grados en la escuela primaria. Esto se debe a la importancia que tiene en la educación.

Parece que la mayor preocupación de una escuela está dirigida a perfeccionar el lenguaje del niño; pues tanto el programa escolar como el horario de clases, marcan una gran cantidad de temas con tendencia a mejorar y enriquecer el vocabulario de los alumnos. Porque "es obligación de la escuela habilitar a los educandos de este instrumento ejercitándolos en el empleo apropiado de las palabras para enriquecimiento de su léxico "

(7).

B. Medios utilizados por el maestro para la enseñanza de la expresión oral y escrita

Los interrogatorios son un medio eficaz para desarrollar el lenguaje del niño, las preguntas que se le hagan deben de estar al alcance y comprensión de su capacidad, este sistema es utilizado por el maestro pues por ellos se logra ganarse la confianza de sus alumnos y puede llegar a conocerlos mejor, tanto en la vida social como en el medio familiar donde se desenvuelven.

Las narraciones aportan gran ayuda para desarrollar el lenguaje de los alumnos. La narración de cuentos despierta gran interés entre los educandos, éste interés espontáneo debe ser aprovechado por el maestro. Cuando sean los alumnos los que lo narren, corregir adecuadamente los errores que cometan al expresarse.

Las descripciones son recursos para corregir y desenvolver el lenguaje de los niños. Para corregirlo se utilizarán objetos conocidos por el niño como: un lápiz, un libro, el salón de clases, el jardín, la escuela; y más tarde valiéndose de la memoria se le pedirá que descubra su casa y los objetos que se encuentran en ella.

La redacción brinda la oportunidad de corregir y depurar tanto el lenguaje oral como el escrito. El maestro tendrá toda su atención en la corrección de éste trabajo hecho por los niños.

Las recitaciones, los trabalenguas y el canto son medios que pueden utilizarse para mejorar el vocabulario de los alumnos, así como las asambleas en las que se les dará oportunidad de participar.

IX. CONCLUSIONES Y SUGERENCIAS

A. Conclusiones

1.- Cuando el niño ingresa a la escuela primaria posee ya la estructura, el esqueleto del lenguaje. Lo que aprenda será la envoltura, el contorno de esa estructura y la proyección escrita de lo que ya posee oralmente.

2.- El lenguaje es el conjunto de signos mediante los cuales expresamos nuestros pensamientos, se clasifica en el lenguaje de la acción, lenguaje de la palabra y lenguaje gráfico.

3.- La familia es el factor que más directamente influye en el lenguaje del niño.

4.- El maestro debe de acostumbrar a el alumno a emplear el vocabulario correspondiente a cada idea y a construir las proposiciones en forma correcta.

5.- Son muchos y muy arraigados los barbarismos y vicios de dicción que los niños cometen al hablar, sólo con una constancia inquebrantable se lograrán desterrar esos defectos en el lenguaje.

6.- El medio ambiente ejerce una poderosa influencia ya sea positiva o negativa en el vocabulario del niño.

7.- Con fuertes campañas pro-saneamiento del lenguaje se logrará mejorar el vocabulario de las personas en general.

8.- El lenguaje ocupa el primer lugar dentro del programa escolar comprendido en el español.

B. Sugerencias para mejorar el vocabulario de los niños.

Son muchos y muy arraigados los errores que los niños cometen al hablar.

La mayor parte de ese vocabulario viene de un medio donde la cultura es deficiente, lo que indica la necesidad de organizar campañas pro-saneamiento; estas campañas deberán llevarse a cabo de preferencia donde hace más urgente su influencia bienhechora. De gran ayuda sería si se llevaran a cabo conferencias culturales a los distintos lugares de la región, invitando a los padres de familia y maestros para que asistan y se den cuenta del enorme problema, hacerles saber que su ayuda es indispensable ya que la influencia que ellos ejercen sobre sus hijos y en la comunidad, es muy poderosa. Estas campañas deben ser emprendidas por las escuelas, por diferentes clubes sociales, así como por las autoridades correspondientes ya sean municipales o estatales.

La realización de concursos con carácter de cultura en declamación y oratoria, darán gran resultado aportando grandes beneficios en el desarrollo del lenguaje de la comunidad.

En las comunidades rurales podrían abrirse primarias nocturnas para las personas mayores que carezcan de educación para de esa manera poder corregir el vocabulario de las personas que en alguna forma influyen sobre los niños.

Las autoridades y la sociedad en general, deben velar por la niñez buscando la manera de destruir los centros de vicio que están cerca de la escuela o en el centro de la población, ya que son foco de perdición y donde más corrompido se escucha el vocabulario.

La escuela buscará por todos los medios evitar que se cometan los errores que se cometan, y al mismo tiempo desarrollar al niño en la forma de hablar. La labor de la escuela se intensificará en las asambleas internas y concursos de todas clases para demostrar que por este medio, se corrijan los niños en la expresión oral de sus pensamientos e ideas evitando los errores que con frecuencia se cometan.

Algunos ejercicios que podemos sugerir para llevarlos a cabo en la escuela, para el mejoramiento del vocabulario son:

- a) Corregir oralmente al alumno es decir que el pronuncie la palabra equivocada y después como se debe pronunciar.
- b) Que el niño visualice bien las palabras y que las pronuncie por sílabas correctamente, que las escriba, etc.

Para que este ejercicio dé los resultados esperados es necesario utilizar material didáctico variado.

- c) Anotar en oraciones cortas las palabras de estudio en forma correcta y subrayarlas.
- d) Hacer una lista de palabras de estudio y pedir a los alumnos que observen cual es la forma correcta de escribirlas.

NOTAS BIBLIOGRAFICAS

- 1) Fernanda I. Terrazas. Lenguaje 3 ed., México, Ed. Oasis, ---
1,977. p. 15.
- 2) Antonia Sáenz. Las artes del lenguaje en la escuela ele ---
mental 4. ed., Buenos Aires, Ed. Kapelusz, 1,981. p. 3.
- 3) Manuel Orduño Martínez. Teoría y práctica de la lingüísti- ---
ca moderna. México. Ed. Trillas, 1,981. p. 21.
- 4) Antología. Español. México, Ed. Secretaria de Educación ---
Pública, 1,976. p. 213.
- 5) Piero Di Giorgi. El niño y sus instituciones. (La familia-
la escuela). Tr. Paulino García Moya, Ed. Roca, 1,977. ---
p. 34.
- 6) S.E.P. Guía para la enseñanza de la lengua nacional. Méxi-
co, Ed. Grijalbo, 1,969. p. 8.
- 7) Adelina Pifia Villalobos, et. al. Didáctica de la expre ---
sión oral y escrita. 5 ed. México, Ed. Oasis, 1,976. p. 9

BIBLIOGRAFIA

- DI GIORGI, Piero. El niño y sus instituciones. (la familia, - la escuela). Tr. Paulino García Moya. México, Ed. Roca.- 1,977.
- Enciclopedia Autodidáctica quillet. (t. I) 16 ed., México, Ed. Cumbre, 1,979.
- ORTUÑO MARTINEZ, Manuel. Teoría y practica de la lingüística - moderna. México, Ed. Trillas. 1,981.
- PIÑA VILLALOBOS, Adelina. et. al. Didáctica de la expresión -- oral y escrita. 5 ed., México, Ed. Oasis, 1,979.
- ROLDAN MONTOYA, Onelia. La enseñanza de las materias lingüis - ticas en la escuela primaria. Centroamérica, Ed. Publica- ciones Cultural. 1,973.
- SAENZ, Antonia. Las artes del lenguaje en la escuela elemental. 4 ed., Buenos Aires, Ed. Kapelusz, 1,974.
- SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA. Español, libro para el maes - tro, quinto grado. México 1,981.
- _____. Antología, Español. México, 1,976.
- _____. Guía para la enseñanza de la lengua nacional. ---- México, Ed. Grijalbo, 1,969.